

## ALGEMENE VERKOOPVOORWAARDEN

1. Onze algemene contractuele voorwaarden en meer bepaald onze verkoopvoorwaarden primeren ten opzichte van de voorwaarden van onze medecontractanten.
2. Een bestelling wordt pas definitief na de schriftelijke aanvaarding van onze klant en/of de levering door onze onderneming, maar de koper blijft door zijn bestelling gebonden zolang we hem onze weigering niet meegedeeld hebben.
3. Alle geplaatste bestellingen worden als bindend beschouwd. Zij kunnen niet eenzijdig door de opdrachtgever opgezegd worden. Bij eenzijdige opzegging van de overeenkomst, om welke reden ook, zal ten titel van forfaitaire schadevergoeding door de opdrachtgever een bedrag van 30% op de prijs der overeenkomst betaald worden aan SCHMETZ N.V., dit onder voorbehoud dat deze schadevergoeding kan vermeerderd worden op basis van de werkelijk geleden en bewezen schade, alsmede de kosten opgelopen ten gevolge van ontbinding.
4. De leveringstermijnen bepaald in de bestelbon of in de orderbevestiging zijn niet bindend en worden slechts als aanwijzing gegeven, zodanig dat, in afwijking van de artikels 1610 en 1611 van het Burgerlijk Wetboek, een eventuele vertraging, tenzij uitdrukkelijk anders overeengekomen werd, aan de koper in geen geval recht geeft op schadevergoeding. Indien echter de overeengekomen termijn met meer dan 90 dagen overschreden werd, zou de koper de verkoop kunnen verbreken, na een ingebrekestelling aan de verkoper bij aangetekend schrijven; deze verbreking kan slechts uitwerking hebben 30 dagen na de verzending van de ingebrekestelling.
5. Behoudens andersluidend schriftelijk akkoord zijn de prijzen van onze goederen of van onze diensten "vanaf onze uitbatingzetel" of "vanaf de fabriek". De koper moet de goederen bij hun aankomst nakijken en moet zijn grieven op het transportdocument vermelden.
6. Indien de koper binnen 5 werkdagen na het bericht van ter beschikkingstelling het verkochte materieel niet in bezit genomen heeft, zal de verkoper het recht hebben de verkoop te verbreken, zonder voorafgaandelijke ingebrekestelling. Hij kan dan ook van de koper, bij wijze van forfaitaire en onverminderbare strafbepaling, een vergoeding eisen gelijk aan 30% van de overeengekomen verkoopprijs.
7. Behoudens andersluidend akkoord, gebeurt de betaling van onze facturen op onze domicilie volgens de voorwaarden die in het verkoopcontract en op onze facturen vermeld staan. De facturen die op de vervaldag niet betaald zijn, leveren va rechtswege en zonder aanmaning interesten op tegen een maandelijks percentage van 2%. Bij gebrek aan betaling op de vervaldag, zal de verschuldigde hoofdsom bovendien automatisch en zonder voorafgaande ingebrekestelling vermeerderd worden met een forfaitaire vergoeding van 20%, met een minimum van 65 Euro en dit bij wijze van schadevergoeding en interesten, zonder afbreuk te doen aan de conventionele verwijlinteresten, de gerechtelijke interesten en de eventuele gerechtskosten.
8. Elke klacht moet noodzakelijk meegedeeld worden in een aangetekende brief binnen de acht dagen na ontvangst van de goederen of de dienstverlening. Na deze termijn zullen alle klachten als nul en van gener waarde beschouwd worden, behalve als er een schriftelijk andersluidend akkoord gemaakt werd.
9. Afmetingen, gewichten, prestaties en uitrustingen die in de folders en catalogi vermeld staan, zijn slechts benaderend en kunnen bovendien verschillen van land tot land. Ze maken geen deel uit van het contract.
10. In afwijking van het ART. 1583 van het Burgerlijk Wetboek, blijft SCHMETZ N.V., eigenaar van de leveringen tot de volledige betaling van de prijs en de vermeerderingen. SCHMETZ N.V. is dus gemachtigd om zonder voorafgaande toelating de leveringen terug te nemen. Nochtans is de koper vanaf de levering aansprakelijk voor het verlies en/of de schade aan het geleverde materiaal.
11. Onze agenten en vertegenwoordigers zijn, behoudens andersluidende schriftelijke overeenkomsten, nooit gemachtigd om het bedrag van onze facturen te innen.
12. Het materiaal geniet van de waarborg die door de constructeur gegeven wordt. Onze aansprakelijkheid is bij uitdrukkelijke overeenkomst beperkt tot de herstelling of de kosteloze ruil van de onderdelen die als defect erkend werden met uitsluiting van alle schadevergoedingen om welke reden ook. De vervangen onderdelen blijven onze eigendom.
13. Een eventuele vordering op grond van verborgen gebreken moet door de koper ingesteld worden binnen de 2 maand na het ontdekken van het gebrek en binnen het jaar na de levering. De verkoper kan hierbij enkel verplicht worden tot het vervangen of herstellen van de gebrekkige of beschadigde goederen. Geen andere schade komt in aanmerking voor vergoeding.
14. Alle betwistingen van gelijk welke aard zullen uitsluitend voorgelegd worden aan de Rechtbanken van het gerechtelijk arrondissement Verviers.

## CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

1. Nos conditions générales de contrat et plus particulièrement de vente prévalent sur les conditions de nos cocontractants.
2. Une commande ne devient définitive qu'après acceptation écrite de notre part et/ou livraison par notre société mais l'acheteur demeure tenu par sa commande aussi longtemps que nous ne lui avons pas notifié notre refus.
3. Toutes les commandes passées sont considérées comme étant fermes. Elles ne peuvent être annulées unilatéralement par le donneur d'ordre. En cas d'annulation unilatérale du contrat, pour quelque raison que ce soit, le donneur d'ordre payera à SCHMETZ S.A., à titre d'indemnité forfaitaire, un montant de 30% du prix du contrat et ce sous réserve que cette indemnité peut être augmentée sur base des dommages réellement subis et prouvés, ainsi que des frais encourus relatifs à l'annulation.
4. Les délais de livraison stipulés au bon de commande ou dans la confirmation de commande ne sont pas de rigueur et sont donnés à titre purement indicatif, de manière telle que, par dérogation aux articles 1610 et 1611 du Code Civil, un éventuel retard ne pourra en aucun cas donner lieu à des dommages et intérêts au profit de l'acheteur, sauf stipulation expresse contraire. Toutefois, si le délai convenu était dépassé de plus de 90 jours, l'acheteur pourrait résilier la vente après mise en demeure adressée au vendeur par lettre recommandée à la poste, ladite résiliation ne pouvant en aucun cas sortir ses effets que 30 jours après l'envoi de la mise en demeure.
5. Sauf convention contraire écrite, le prix de nos marchandises ou de nos services s'entend «au départ de notre siège d'exploitation» ou «au départ usine». L'acheteur doit vérifier les marchandises à l'arrivée et mentionner ses objections sur les documents de transport.
6. Si l'acheteur n'a pas pris possession du matériel vendu dans les 5 jours ouvrables à l'avis de mise à disposition, le vendeur aura le droit de résilier la vente, sans mise en demeure préalable, et de réclamer à l'acheteur, à titre de clause pénale forfaitaire et irréductible une indemnité égale à 30% du prix de vente convenu.
7. Sauf convention contraire, le paiement de nos factures se fait à notre domicile suivant les conditions indiquées au contrat de vente et sur nos factures. Les factures non payées à l'échéance portent de plein droit et sans sommation, intérêts au taux mensuel de 2%. En outre, à défaut de paiement à l'échéance, le montant dû en principal sera majoré automatiquement et sans mise en demeure préalable d'une indemnité forfaitaire de 20% avec un minimum de 65 Euro et ce, à titre de dommages et intérêts, sans préjudice des intérêts conventionnels de retard et judiciaires et des frais de justice éventuels.
8. Toute réclamation devra nécessairement être formulée par lettre recommandée dans les 8 jours de la réception de la marchandise ou de la prestation de services. Passé ce délai, les réclamations seront tenues pour nulles et non avenues, sauf convention écrite contraire.
9. Les dimensions, poids et équipements se trouvant dans les dépliants et catalogues sont uniquement mentionnés à titre indicatif et peuvent différer d'un pays à l'autre. Ils ne font pas partie du contrat.
10. Par dérogation à l'ART. 1583 du Code Civil, SCHMETZ S.A. demeure propriétaire de ses fournitures jusqu'au paiement intégral du prix et des majorations. SCHMETZ S.A. est donc autorisé à reprendre, sans permissions préalables ses fournitures. Toutefois, l'acheteur est, à partir de la livraison, responsable de la perte et/ou du dommage causé au matériel livré.
11. Nos agents et représentants, sauf conventions écrites contraires, ne sont jamais autorisés à encaisser.
12. Le matériel jouit de la garantie constructeur. Notre responsabilité a très clairement été explicitée et se limite au dépannage ou à l'échange gratuit de pièces reconnues défectueuses à l'exclusion de toutes indemnités pour quelque raison que ce soit. Les pièces remplacées restent notre propriété.
13. En cas de vices cachés éventuels, l'acheteur peut introduire une plainte endéans les 2 mois après la découverte du manquement et endéans l'année de livraison. Le vendeur est uniquement obligé de remplacer ou de réparer les marchandises manquantes ou endommagées. Aucun autre dommage n'entre en ligne de compte pour l'indemnisation.
14. Toute contestation survenant entre les parties sera soumise au jugement des Tribunaux de l'arrondissement judiciaire de Verviers.